



	<b>DIN EN 60204-32 (VDE 0113-32)</b>	
	Diese Norm ist zugleich eine <b>VDE-Bestimmung</b> im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
<p>ICS 53.020.01</p> <p>Ersatz für <b>DIN EN 60204-32</b> <b>(VDE 0113-32):1999-06</b> Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit</p> <p><b>Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 32: Anforderungen für Hebezeuge (IEC 60204-32:2008); Deutsche Fassung EN 60204-32:2008</b></p> <p>Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 32: Requirements for hoisting machines (IEC 60204-32:2008); German version EN 60204-32:2008</p> <p>Sécurité des machines – Équipement électrique des machines – Partie 32: Exigences pour les appareils de levage (CEI 60204-32:2008); Version allemande EN 60204-32:2008</p> <p style="text-align: right;">Gesamtumfang 156 Seiten</p> <p style="text-align: center;">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE</p>		

## **Beginn der Gültigkeit**

Die von CENELEC am 2008-07-01 angenommene EN 60204-32 gilt als DIN-Norm ab 2009-03-01.

Daneben darf **DIN EN 60204-32 (VDE 0113-32):1999-06** noch bis 2011-07-01 angewendet werden.

## **Nationales Vorwort**

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 60204-32 (VDE 0113-32):2006-10.*

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 225 „Elektrotechnische Ausrüstung und Sicherheit von Maschinen und maschinellen Anlagen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 44 „Safety of machinery - Electrotechnical aspects“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

## **Änderungen**

Gegenüber **DIN EN 60204-32 (VDE 0113-32):1999-06** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Löschung des Abschnitts über Elektronische Ausrüstung (Abschnitt 11);
- b) Anpassung des Aufbaus des Potentialausgleichs (Abschnitt 8);
- c) Trennung der Steuerfunktionen (Abschnitt 9) von den Steuergeräten (Abschnitt 10);
- d) Aufbau der technischen Dokumentation (Abschnitt 17);
- e) Überprüfung des Schutzes durch automatische Abschaltung der Stromversorgung (18.2).
- f) Abschnitt über drahtlose Steuerungen wurde angepasst (9.2.7).

## **Frühere Ausgaben**

VDE 0100:1973-05

VDE 0100g:1976-07

DIN VDE 0100-726 (VDE 0100-726): 1983-03, 1990-03

DIN VDE 0100-726/A1 (VDE 0100-726/A1):1995-04

DIN EN 60204-32 (VDE 0113-32):1999-06

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen**

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
Normen der Reihe EN 60034	Normen der Reihe IEC 60034	Normen der Reihe DIN EN 60034 (VDE 0530)	VDE 0530
EN 60034-1	IEC 60034-1	DIN EN 60034-1 (VDE 0530-1)	VDE 0530-1
EN 60034-5	IEC 60034-5	DIN EN 60034-5 (VDE 0530-5)	VDE 0530-5
EN 60034-11	IEC 60034-11	DIN EN 60034-11 (VDE 0530-11)	VDE 0530-11
–	IEC/TS 60034-17	DIN VDE 0530-17 (VDE 0530-17)	VDE 0530-17
CLC/TS 60034-25	IEC/TS 60034-25	DIN CLC/TS 60034-25 (VDE V 0530-25)	VDE V 0530-25
–	IEC 60038	DIN IEC 60038 (VDE 0175)	VDE 0175
–	IEC 60050-411	–	–
–	IEC 60050-826	DIN VDE 0100-200 (VDE 0100-200)	VDE 0100-200
EN 60068-2-27:1993	IEC 60068-2-27:1987 ersetzt durch: IEC 60068-2-27:2008	DIN EN 60068-2-27:1995-03	–
EN 60068-2-32:1993	IEC 60068-2-32:1975 + A1:1982 + A2:1990	DIN EN 60068-2-32:1995-03	–
–	Normen der Reihe IEC 60072	–	–
–	IEC 60072-1	–	–
–	IEC 60072-2	DIN IEC 60072-2	–
EN 60073	IEC 60073	DIN EN 60073 (VDE 0199)	VDE 0199
EN 50160:1999 ersetzt durch: EN 50160:2007	–	DIN EN 50160:2000-03 ersetzt durch: DIN EN 50160:2008-04	–
Normen der Reihe EN 60204	Normen der Reihe IEC 60204	Normen der Reihe DIN EN 60204 (VDE 0113)	VDE 0113
EN 60204-1:2006	IEC 60204-1:2005	DIN EN 60204-1 (VDE 0113-1):2007-06	VDE 0113-1
EN 60204-11	IEC 60204-11	DIN EN 60204-11 (VDE 0113-11)	VDE 0113-11
EN 60204-31	IEC 60204-31	DIN EN 60204-31 (VDE 0113-31)	VDE 0113-31